

Hướng dẫn sử dụng

deconex® FOAM PLUS

Bột tiên xử lý khử khuẩn – chứa enzym



Mục đích sử dụng

Bột phun sẵn sàng sử dụng để khử khuẩn thủ công và tiên xử lý chống ăn mòn cho các thiết bị y tế ổn định nhiệt, không xâm lấn, dụng cụ phẫu thuật có thể tái xử lý, MIS, dụng cụ robot và các phụ kiện của chúng, để đơn giản hóa việc vệ sinh sau này. Để ngâm các dụng cụ MIC và HF, đặc biệt là đầu dụng cụ, trong sản phẩm dạng lỏng, không pha loãng.

Hoạt tính diệt khuẩn, diệt nấm men, diệt vi-rút chống lại vi-rút có vỏ bọc.

Dành cho người dùng có chuyên môn.

Ứng dụng và liều lượng

deconex® FOAM PLUS là sản phẩm được chuẩn bị sẵn và dùng để phun trực tiếp lên dụng cụ dưới dạng bọt, ví dụ như sử dụng đầu phun bọt. Sản phẩm phải được sử dụng với hộp đựng không rò rỉ, đóng kín ngay sau khi sử dụng. Đóng hộp đựng để vận chuyển an toàn.

Để đạt được hiệu quả khử khuẩn và tiên xử lý tối ưu, hãy đảm bảo rằng các dụng cụ được bao phủ hoàn toàn và làm ướt bằng bọt.

Để xử lý các dụng cụ MIS và HF hoặc đầu tip của chúng, chúng có thể được ngâm trong deconex® FOAM PLUS ở dạng lỏng.

Sau đó, các dụng cụ này phải được tái xử lý bằng cách sử dụng quy trình thông thường.

Cần kiểm tra tính cần thiết của việc rửa deconex® FOAM PLUS trước khi tái xử lý cơ học phụ thuộc vào điều kiện của từng địa phương.

Chống chỉ định

Không có chống chỉ định

Hiệu quả khử khuẩn theo EN 14885

Phổ hoạt tính và phương pháp	Thời gian tiếp xúc
Hoạt tính diệt khuẩn (EN 13727, EN 14561)	5 phút
Hoạt tính diệt nấm men (EN 13624, EN 14562)	5 phút
Hoạt tính diệt vi-rút chống lại vi-rút có vỏ bọc Thử nghiệm huyền phù (EN 14476) Thử nghiệm chất mang vi sinh vật (EN 17111)	5 phút 15 phút

Thử nghiệm được thực hiện với nước có độ cứng tiêu chuẩn (30 °fH hoặc 16.9 °dH / 300 ppm CaCO₃) và tải trọng cao.

Hướng dẫn quan trọng



Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước mỗi lần sử dụng và cất giữ bản hướng dẫn đó.



Biểu tượng cho biết hướng dẫn an toàn - vui lòng lưu ý.



Sử dụng kính bảo hộ



Sử dụng găng tay bảo hộ

 **borer**

advanced cleaning solutions

deconex® FOAM PLUS

Thông số về vật lý hóa học

Giá trị pH	khoảng 7.8
Tỉ trọng	khoảng 1.0 g/mL
Bề ngoài / màu sắc	màu xanh dương trong suốt

Thành phần

100 g deconex® FOAM PLUS chứa:

0.26 g N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1.3-diamine

0.22 g N,N-Didecyl-N-metyl-poly(oxyetyl) amoni propionat

Tá dược: Enzym (protease), chất hoạt động bề mặt, chất thơm, chất tạo màu

Khuyến nghị sử dụng

Trước khi sử dụng deconex® FOAM PLUS, cần tuân thủ các hướng dẫn về thiết bị bảo hộ cá nhân.

deconex® FOAM PLUS dạng bột phun

1. Tháo nắp vặn ra khỏi chai 0.5 L và vặn vào đầu phun bột được cung cấp.

Kiểm tra xem lưới bột đã được đặt đúng chỗ chưa và đầu phun có hoạt động chính xác không (có tạo bọt hay không).

Có sẵn các hộp đựng lớn hơn để sử dụng máy phun bột. Cần kiểm tra sự phù hợp và tương thích riêng đối với máy phun bột tương ứng theo hướng dẫn của nhà sản xuất.

2. Dụng cụ mở bằng bản lề. Tháo dỡ dụng cụ gồm nhiều bộ phận theo hướng dẫn của nhà sản xuất. Đặt dụng cụ vào khay sàng dành cho thiết bị vệ sinh-khử khuẩn.

3. Đặt khay sàng cùng với các dụng cụ vào thùng đựng chống rò rỉ, có khóa, chẳng hạn như thùng vận chuyển và phun deconex® FOAM PLUS hoàn toàn vào khay.

4. Đóng thùng vận chuyển và vận chuyển đến AEMP. Chờ ít nhất là thời gian tiếp xúc. Thời gian sử dụng lâu hơn (lên đến 72 giờ) không ảnh hưởng đến tác dụng của deconex® FOAM PLUS.

5. Trong AEMP, mở thùng vận chuyển và nạp vào khay sàng các dụng cụ xử lý cơ học (hoặc thủ công). Rửa sản phẩm bằng tay giúp tạo nên sự ổn định cho quá trình vệ sinh máy. Cần kiểm tra tính cần thiết riêng biệt dựa trên điều kiện địa phương.

Nếu cần thiết, các dụng cụ phức tạp, đặc biệt là các dụng cụ có khoang, phải được làm sạch trước bằng tay theo hướng dẫn của nhà sản xuất.

6. Rửa sạch các thùng vận chuyển và làm sạch hoặc xử lý chúng bằng tay hoặc bằng máy.

Điều chỉnh dụng cụ HF và MIC trong chất lỏng deconex® FOAM PLUS

1. Đổ deconex® FOAM PLUS vào thùng đựng phù hợp, ổn định, ví dụ: làm bằng thép không gỉ, thủy tinh hoặc nhựa thích hợp.
2. Đặt các đầu làm việc của dụng cụ HF hoặc MIC trong deconex® FOAM PLUS dạng lỏng. Nếu có thể, hãy đóng thùng đựng để vận chuyển. Chờ ít nhất là thời gian tiếp xúc.
3. Trong AEMP, làm sạch trước dụng cụ bằng tay theo hướng dẫn của nhà sản xuất và tiến hành tái xử lý bằng tay hoặc cơ học.
4. Làm sạch thùng đựng và vệ sinh hoặc tái xử lý bằng tay hoặc bằng máy.

Khả năng tương thích vật liệu

- » Tương thích với: Thép không gỉ, nhôm (anodized), polyoxymethylene (POM), polyetylen (PE), polyamit (PA) và polyvinyl clorua (PVC)
- » Không phù hợp với polyetherimide (PEI), polymethyl methacrylate (PMMA, thủy tinh acrylic) và polyphenylsulfone (PPSU).

Để biết thông tin về các vật liệu không được liệt kê, vui lòng liên hệ với đối tác bán hàng địa phương của bạn hoặc Borer Chemie AG.



Hướng dẫn an toàn

- Không thích hợp để khử khuẩn lần cuối.
- Chỉ sử dụng các hộp đựng còn nguyên vẹn và được niêm phong nguyên gốc.
- Không mở nếu hộp đựng bị phồng lên.
- Không sử dụng nếu sản phẩm thay đổi màu sắc.
- Không sử dụng sau ngày hết hạn.
- Không sử dụng đầu phun bị tắc hoặc đầu phun không hoạt động được.
- Không trộn lẫn với các sản phẩm khác hoặc với lượng chất còn lại.
- Chỉ sử dụng một lần duy nhất.
- Thành phần có thể gây ra phản ứng dị ứng.
- Chỉ sử dụng trong phòng đủ thông gió.
- Tránh hình thành khí dung và không hít khí dung.
- Thực hiện theo bảng dữ liệu an toàn về an toàn lao động.



advanced cleaning solutions

deconex® FOAM PLUS

Lưu trữ & Vận chuyển

Bảo quản deconex® FOAM PLUS ở nhiệt độ từ 5 đến 25°C và tránh ánh nắng mặt trời.

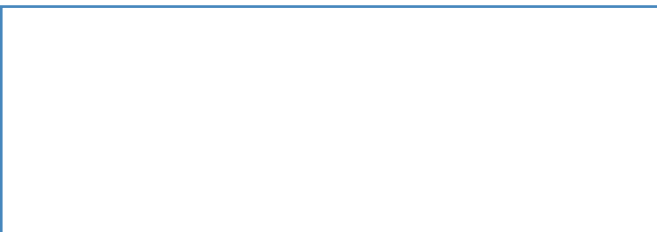
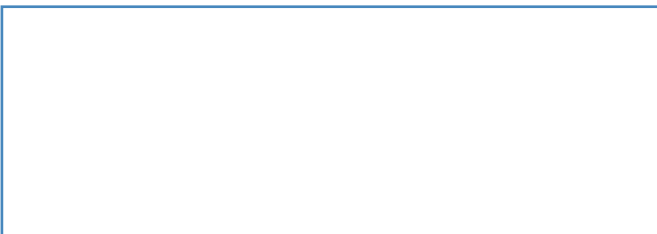
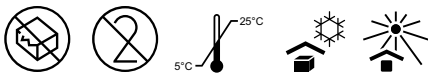
Sản phẩm y tế này rất nhạy cảm với sương giá. Tuyệt đối tránh vận chuyển trong mùa lạnh giá. Nếu không thể tránh vận chuyển trong thời tiết lạnh trong năm, sản phẩm phải được vận chuyển trong xe tải/container đường biển được duy trì ở nhiệt độ ít nhất 5°C. Ngoài ra, đối với thời gian vận chuyển ngắn dưới 10 giờ và nhiệt độ vận chuyển không xuống dưới -5°C, có thể sử dụng bạt che để bảo vệ sản phẩm.

Vui lòng tuân thủ hướng dẫn về lưu trữ và vận chuyển trong bảng dữ liệu an toàn.

Xử lý thải bỏ

Tuân thủ các quy định về rác thải và nước thải của địa phương khi xử lý thải bỏ các hộp đựng rỗng và sản phẩm đã qua sử dụng.

Tham khảo bảng dữ liệu an toàn để xử lý thải bỏ đúng cách sản phẩm không sử dụng.



Mô tả các ký hiệu được sử dụng

Bạn có thể tìm thấy giải thích về các ký hiệu được sử dụng trong phím tượng hình trên trang web: <https://www.borer.swiss/downloadcenter>

Hướng dẫn

Tuân theo hướng dẫn tái xử lý dành cho các thiết bị y tế cần xử lý cũng như hướng dẫn vận hành dành cho các thiết bị được sử dụng để tái xử lý.

Trước khi thay đổi sản phẩm, vui lòng liên hệ với đối tác bán hàng địa phương hoặc Borer Chemie AG.

Tuân thủ các yêu cầu pháp lý, quy định và quy chuẩn đối với thiết bị y tế.

Không tái sử dụng các hộp đựng rỗng.

Nếu xảy ra sự cố nghiêm trọng với sản phẩm này, cần báo cáo cho nhà sản xuất và cơ quan có liên quan.

Bạn có thể tìm thấy phiên bản mới nhất và các phiên bản ngôn ngữ khác của tài liệu này trên trang web này: <http://www.borer.swiss/en/download-center-medical>



Borer Chemie AG

Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland
Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90
office@borer.ch, www.borer.swiss

